

6 - 29 giugno 2008  
napoli. teatro festival italia  
[www.napoliteatrofestival.it](http://www.napoliteatrofestival.it)

## PROGETTI DEL NTFI

*Compagnia Teatrale Europea promossa dal NTFI*

### LE TROIANE

*da Le Troiane di Euripide*

*regia Annalisa Bianco e Virginio Liberti*

*produzione NTFI*

*in collaborazione con Ministério da Cultura (Portogallo), INAEM -  
Ministerio de Cultura (Spagna), Festival de Merida (Spagna), Centro  
Cultural de Belem (Portogallo), La Comédie de Reims (Francia),  
C.R.E.P.A. di Bruxelles (Belgio), Teatro Nacional Dona Maria II di  
Lisbona (Portogallo) e in coproduzione con CSS Teatro stabile di  
innovazione del FVG*

*Prima Assoluta*

*durata: 100'*

*lingua: italiano, francese, spagnolo, portoghese (senza sopratitoli)*

*dal 6 all'8, dal 10 al 15 giugno*

**ore: 21.30**

**Real Albergo dei Poveri - cortile a stella**

## Progetti del NTFI

### ENGLAND

*di Tim Crouch*

*regia Carlo Cerciello*

*produzione NTFI*

*in collaborazione con MADRE-Museo d'Arte contemporanea Donna REGina e  
Gallerie d'Arte contemporanea della città di Napoli: Dina Caròla, Studio  
Trisorio, Franco Riccardo Arti Visive, TRIP, Mimmo Scognamiglio  
Artecontemporanea, Changing Role Move Over Gallery, Galleria PrimoPiano,  
NOT Gallery, Raucci e Santamaria, Alfonso Artiaco, Fondazione Morra  
Greco, Galleria Umberto di Marino, Associazione Culturale Sabu/Largo  
Baracche, Al Blu di Prussia*

*Prima Nazionale*

*durata: 60'*

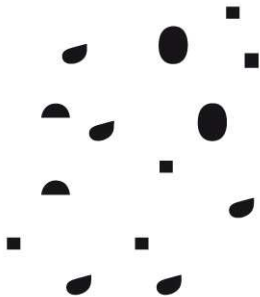
*lingua: italiano*

*6, 7, dal 10 al 14, dal 17 al 21, 24, 25, 27, 28 giugno*

**ore:19.00**

**MADRE e Gallerie d'Arte contemporanea della città di Napoli**

**\* L'accesso allo spettacolo avviene esclusivamente su invito. I posti a  
disposizione sono limitati. Per informazioni chiamare il call center al  
numero 081413904**



## **Partecipazioni internazionali**

*Collaborazione tra il NTFI, il Festival Stgo a Mil (Cile) e il Festival Salento Negramaro*

### **SIN SANGRE**

*da Senza sangue di Alessandro Baricco*

*regia Juan Carlos Zagal*

*produzione Festival Stgo a Mil (Cile)*

*Prima Nazionale*

*lingua: spagnolo (sopratitoli in italiano)*

*durata: 90'*

*6, 7 giugno*

*ore: 22.00*

*Auditorium Domenico Scarlatti della RAI*

## **L'età nobile e il contemporaneo**

*Creazione per il NTFI*

*Testo commissionato dal NTFI*

### **ASSEDIO DELLE CENERI**

*un progetto a cura di Gabriele Frasca*

*prediche originali di Luciano Barca, Stefano Boeri, Alessandro Dal Lago, Luca Doninelli, Jolanda Insana, Giacomo Lubrano, Piergiorgio Odifreddi, Tommaso Ottonieri, Patrizia Valduga, Lello Voce*

*regia e musica Roberto Paci Dalò - Giardini Pensili*

*produzione NTFI*

*Prima Assoluta*

*lingua: italiano*

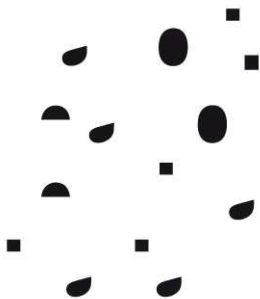
*durata: 40'*

*dal 6 al 10, dal 12 al 17, dal 19 al 24, dal 26 al 29 giugno*

*ore: 19.00*

*Certosa di San Martino*

*\* I posti a disposizione sono limitati.*



## Partecipazioni internazionali

### THE NEW BURLESQUE

#### Cabaret Burlesque

*direzione artistica* Kitty Hartl

*produzione* le lieu unique (Francia)

*con la partecipazione straordinaria di* Marisa Laurito

*Prima Nazionale*

*lingua:* inglese e italiano

*durata:* 120'

7, 8, dal 10 al 15, dal 17 al 20 giugno

**ore: 24.00**

**Teatro Sannazaro**

## Scrittori per il NTFI

*Testo commissionato dal* **NTFI**

### L'INSEGUITORE

*di* Tiziano Scarpa

*regia* Arturo Cirillo

*produzione* NTFI e Mercadante Teatro Stabile di Napoli

*lingua:* italiano

*durata:* 80'

7, 8 giugno

**ore: 20.00**

**Teatro San Ferdinando**

## I Teatri del popolo

### REGINELLA

*di* Lina Sastri

*produzione* Sastreria SRL

*Prima Assoluta*

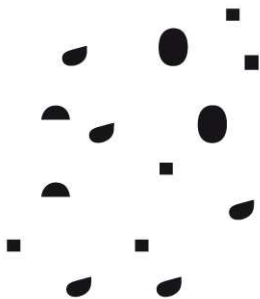
*Lingua:* italiano

*durata:* 90'

8 giugno

**ore: 21.30**

**Villa Comunale**



## **L'Età nobile e il contemporaneo**

*Creazione per il NTFI*

### **EXPLOSION#17 HAPPY NEW YEAR**

*installazione di Loredana Longo*

*produzione NTFI*

*Prima Assoluta*

*durata: 20'*

*dal 8 al 12, 21, 22, dal 24 al 29 giugno*

**ore: 20.00**

**Real Albergo dei Poveri**

**\* L'accesso all'installazione è subordinato all'acquisto del biglietto per lo spettacolo principale in scena alle ore 21.00**

## **Partecipazioni internazionali**

*Creazione per il NTFI*

### **MÉDÉE**

*di Max Rouquette*

*regia Jean-Louis Martinelli*

*produzione NTFI*

*in coproduzione con Théâtre Nanterre-Amandiers (Francia)*

*Prima Nazionale*

*lingua: francese e occitano (con sopratitoli in italiano)*

*durata: 120'*

*dall'8 al 12 giugno*

**ore: 21.00**

**Real Albergo dei Poveri - cortile quadrato**

## **L'Età nobile e il contemporaneo**

### **STORM/O**

*performance di Giuliana Lo Porto*

*produzione NTFI*

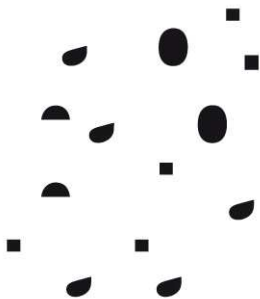
*durata: 15'*

*dall'8 all'11 giugno*

**ore: 20.30**

**Real Albergo dei Poveri**

**\* L'accesso alla performance è subordinato all'acquisto del biglietto per lo spettacolo principale in scena alle ore 21.00**



## **L'Età nobile e il contemporaneo**

*Creazione per il NTFI*

*Testo commissionato dal NTFI*

### **CANTATA PER LO SPOSALIZIO DEL PRINCIPE DI SANSEVERO**

*di Mariano Bauduin e Alessandro De Simone*

*regia Mariano Bauduin*

*produzione NTFI*

*Prima Assoluta*

*lingua: italiano*

*durata: 70'*

*10 giugno*

**ore: 21.30**

**Cappella di Sansevero**

**\* I posti a disposizione sono limitati.**

## **L'Età nobile e il contemporaneo**

*Creazione per il NTFI*

### **DON GIOVANNI O SIA IL CONVITATO DI PIETRA**

*di Giovanni Bertati e Giuseppe Gazzaniga*

*regia Piermario Vescovo e Antonella Zaggia*

*coproduzione NTFI, Comune di Mirano e Teatro dell'Orso in Peata*

*Prima Assoluta*

*lingua: italiano*

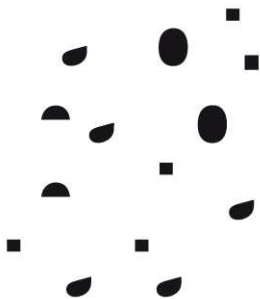
*durata: 75'*

*dal 10 al 12 giugno*

**ore: 20.00**

**Teatro Instabile**

**\* I posti a disposizione sono limitati.**



## **Progetti Del NTFI**

### **COSA DEVE FARE NAPOLI PER RIMANERE IN EQUILIBRIO SOPRA UN UOVO**

*di Enrique Vargas*

*regia Enrique Vargas*

*produzione NTFI*

*in coproduzione con Teatros de los Sentidos*

*produzione esecutiva Associazione culturale Interno 5*

*Prima Assoluta*

*lingua: italiano*

*durata: 40'*

*dall'11 al 15, dal 17 al 21 giugno*

*ore: 20.00 - 21.00 - 22.00 (3 spettacoli a sera)*

*Sala del Lazzaretto*

*\* I posti a disposizione sono limitati.*

## **Partecipazioni internazionali**

*Creazione per il NTFI*

### **RENDEZ-VOUS CHEZ NINO ROTA**

*uno spettacolo di Mauro Gioia*

*con Maria de Medeiros, Martirio, Misia e Catherine Ringer*

*produzione NTFI*

*Prima Assoluta*

*durata: 120'*

*12 giugno*

*ore: 21.00*

*Teatro Diana*

## **L'Età nobile e il contemporaneo**

### **IL COREOGRAFO ELETTRONICO**

*un progetto di Associazione Napolidanza*

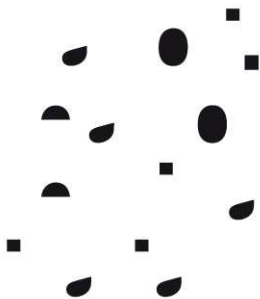
*con il sostegno del NTFI*

*dall'11 al 13 giugno*

*ore: 16.00*

*MADRE - Museo d'Arte contemporanea Donna REGINA*

*\* L'accesso allo spettacolo permette anche la visita agli spazi museali del MADRE. Per informazioni chiamare il call center al numero 081413904*



## **L'Età nobile e il contemporaneo**

### **NUOVE SENSIBILITÀ**

*un progetto del Nuovo Teatro Nuovo e del Teatro Pubblico Campano  
in collaborazione con Amat/Teatro Stabile delle Marche, Teatro Pubblico  
Pugliese/Festival Internazionale di Andria, Teatro Stabile della  
Sardegna, Teatro Stabile di Innovazione Filodrammatici  
con il sostegno del NTFI*

*durata: 240'*

*dal 13 al 18 giugno*

**ore: 20.00**

**Teatro Nuovo**

**\* Per informazioni chiamare il call center al numero 081413904**

## **Scrittori per il NTFI**

*Testo commissionato dal NTFI*

### **CHIE-CHAN E IO**

*adattamento di Giorgio Amitrano*

*da un romanzo di Banana Yoshimoto*

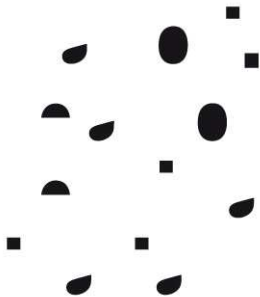
*produzione NTFI e Mercadante Teatro di Napoli*

*durata: 80'*

*13, 14 giugno*

**ore: 20.00**

**Teatro San Ferdinando**



## **Progetti del NTFI**

*Creazione per il NTFI*

*Testo commissionato dal NTFI e dal Teatro Stabile del Veneto*

### **LEI. CINQUE STORIE PER CASANOVA**

*di Paola Capriolo, Benedetta Cibrario, Carla Menaldo, Maria Luisa Spaziani, Mariolina Venezia*

*regia Luca De Fusco*

*coproduzione NTFI, Teatro Stabile del Veneto*

*Prima Assoluta*

*lingua: italiano*

*durata: 120'*

*dal 13 al 15 giugno*

*ore: 20.00 - 22.00 (2 spettacoli a sera)*

*Certosa di San Martino*

*\* I posti a disposizione sono limitati.*

## **I Teatri del popolo**

*Creazione per il NTFI*

### **QUI RIDO IO**

*di Giuseppe Sollazzo*

*regia Giuseppe Sollazzo*

*produzione Associazione Culturale Teatrale Orazio Costa La Maschera*

*Prima Assoluta*

*lingua: italiano*

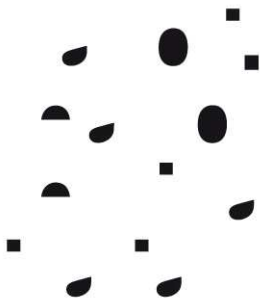
*durata: 120'*

*dal 13 al 15 giugno*

*ore: 21.30*

*Villa Comunale (13 e 14) e Teatro Grande di Pompei (15)*

*\* Per l'accesso al Teatro Grande di Pompei chiamare il call center al numero 081413904*



## **L'Età nobile e il contemporaneo**

*Creazione per il NTFI*

### **Z.A.C. ZONA (DI) ATTACCO CREATIVO**

*regia* Gabriella Stazio

*produzione* NTFI

*Prima Assoluta*

*lingua:* italiano

13, 14, 20, 21, dal 27 al 29 giugno

**ore: 11.00-18.00-20.00**

**diversi spazi della città di Napoli**

## **L'Età nobile e il contemporaneo**

*Creazione per il NTFI*

### **INDIGO**

*di* Paco Dècina

*produzione* Compagnie Post-Retroguardia Paco Dècina

*in coproduzione con* Bourges - Maison de la Culture, Théâtre de la Cité

Internationale di Parigi, Trident - Scène National de Cherbourg-

Octeville e la Rive Gauche - Théâtre de Saint-Etienne-du-Rouvray

*con il sostegno del* Comune di Parigi

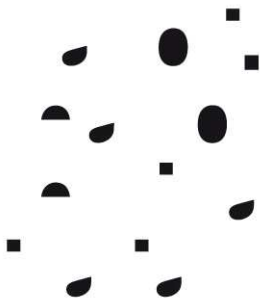
*Prima Nazionale*

*durata:* 90'

14, 15 giugno

**ore: 21.00**

**Auditorium Domenico Scarlatti della RAI**



## **I Teatri del popolo**

*Creazione per il NTFI*

### **DITEGLI SEMPRE DI SÌ**

*di* Eduardo De Filippo

*regia* Geppy Gleijeses

*produzione* Teatro Stabile della Calabria

*Prima Assoluta*

*lingua:* [italiano](#)

*durata:* 120'

18, 19 e 22 giugno

**ore: 21.30**

**Villa Comunale (18 e 19) e Teatro Grande di Pompei (22)**

**\* Per l'accesso al Teatro Grande di Pompei chiamare il call center al numero 081413904**

## **I Teatri del popolo**

### **A CAUSA MIA**

*di* Antonio Vladimir Marino, Antonio Marfella, Luciano Saltarelli,

Francesco Saponaro

*regia* Francesco Saponaro

*Creazione per il NTFI*

*produzione* Teatri Uniti

*in coproduzione con* Napoli Teatro Festival Italia e Mercadante Teatro Stabile di Napoli, Teatro Stabile d'Abruzzo

*Prima Assoluta*

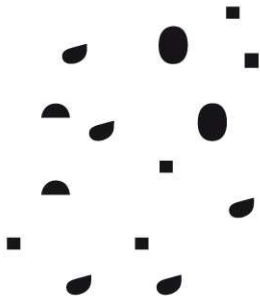
*lingua:* [italiano](#)

*durata:* 70'

dal 18 al 21 giugno

**ore: 21.30**

**Castel Capuano**



## **L'Età nobile e il contemporaneo**

*Creazione per il NTFI*

### **P.O.M.P.E.I.**

*drammaturgia* Roberto Fratini Serafide

*coreografia* Caterina Sagna

*produzione* NTFI

*in coproduzione con* Compagnia Caterina Sagna-Association Next, Théâtre de Garonne (Toulouse), Théâtre de la Ville de Paris, Festival d'Automne, Théâtre de la Bastille de Paris, Théâtre de l'Agora (Evry)

*Prima Assoluta*

*lingua:* italiano

*durata:* 45'

dal 19 al 23 giugno

**ore: 20.00**

**Teatro Instabile**

**\* I posti a disposizione sono limitati.**

## **Le Partecipazioni internazionali**

*Creazione per il NTFI*

### **TANTO AMOR DESPERDIÇADO (PEINE D'AMOUR PERDUE)**

*da* Love's Labour's Lost *di* William Shakespeare

*regia* Emmanuel Demarcy-Mota

*produzione* Comédie de Reims (Francia) e Teatro Nacional Dona Maria II di Lisbona (Portogallo)

*Prima Italiana*

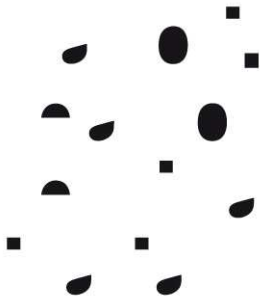
*lingua:* francese e portoghese (sopratitoli in italiano)

*durata:* 120'

dal 20 al 22 giugno

**ore: 21,30**

**Maschio Angioino**



## **Progetti del NTFI**

### **PROPRIO COME SE NULLA FOSSE AVVENUTO**

**Still Life per la Darsena Acton di Napoli**

*di* Roberto Andò

*da* Raffaele Viviani, Anna Maria Ortese e *da* Thomas Bernhard, Paul Klee, Georges Perec, Josif Brodskij, Alberto Arbasino, Diego de Silva e Vincenzo Pirrotta

*regia* Roberto Andò

*produzione* NTFI

*in coproduzione con* Cooperativa Gli Ipocriti

*Prima Assoluta*

*lingua:* italiano

*durata:* 90'

dal 20 al 22, dal 25 al 29 giugno

**ore: 21.30**

**Darsena Acton**

## **Partecipazioni internazionali**

### **THE SOUND OF SILENCE**

*di* Alvis Hermanis

*regia* Alvis Hermanis

*musica di* Simon & Garfunkel

*coproduzione* spielzeit'europa/Berliner Festspiele e New Riga Theatre JRG (Lettonia)

*Prima Nazionale*

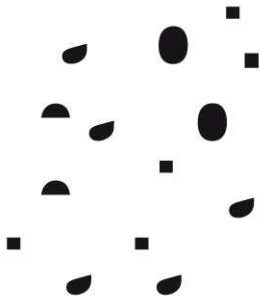
*lingua:* spettacolo senza uso di parole

*durata:* 195'

dal 21 al 23 giugno

**ore: 21.00**

**Auditorium Domenico Scarlatti della RAI**



## **I Progetti del NTFI**

### **VIAGGIO, NAUFRAGIO E NOZZE DI FERDINANDO, PRINCIPE DI NAPOLI**

da *The Tempest* di William Shakespeare

regia Carlo Presotto

produzione NTFI

in coproduzione con La Piccionaia - I Carrara

in collaborazione con I Teatrini, Accademia Perduta Romagna Teatri, Viva

Opera Circus, Teatro del Piccione, Ca' Luogo d'Arte, Fondazione TRG

Onlus - Allievi Piccola accademia del Teatro Ragazzi, La Baracca -

Testoni ragazzi, Teatro degli Accettella

Prima Assoluta

lingua: italiano

durata: 90'

21, 22, dal 24 al 29 giugno

ore: 21.00

Real Albergo dei Poveri cortile quadrato

## **I Teatri del popolo**

### **L'OPERA DI PERIFERIA**

di Peppe Lanzetta

regia Pasquale De Cristofaro

produzione Associazione Teatro Studio

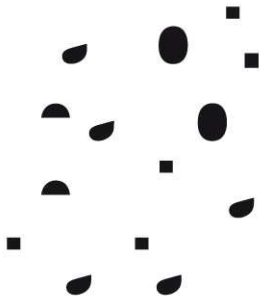
lingua: italiano

durata: 120'

21 e 22 giugno

ore: 21.30

Villa Comunale



## **Partecipazioni internazionali**

*Collaborazione tra il NTFI e il Festival di Almagro*

### **DON JUAN, EL BURLADOR DE SEVILLA**

*di Tirso De Molina*

*regia Emilio Hernández*

*Collaborazione tra il NTFI e il Festival de Almagro*

*produzione Ayuntamiento de Sevilla - Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales*

*in collaborazione con INAEM - Ministerio de Cultura (Spagna)*

*Prima Assoluta*

*lingua: spagnolo (sopratitoli in italiano)*

*durata: 120'*

*21, 22 giugno*

**ore: 22.00**

**Real Albergo dei Poveri - cortile a stella**

## **Partecipazioni internazionali**

### **DE ENTRE LA LUNA Y LOS HOMBRES**

*con Fuensanta "La Moneta"*

*regia Hansel Cereza*

*produzione Teatro de la Zambra*

*in collaborazione con INAEM Ministerio de Cultura (Spagna)*

*Prima Nazionale*

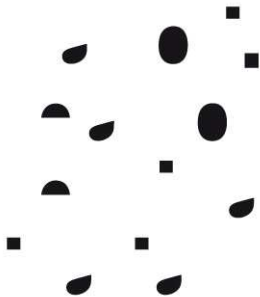
*lingua: spagnolo*

*durata: '90*

*dal 24 al 27 giugno*

**ore: 24.00**

**Teatro Sannazaro**



## **I Teatri del popolo**

*Creazione per il NTFI*

### **QUANNO CE VO' CE VO'**

*di Gino Riviuccio e Gustavo Verde*

*produzione Music Station Group*

*Prima Assoluta*

*lingua: italiano*

*durata: 120'*

*24, 25 giugno*

*ore: 21.30*

**Villa Comunale**

## **Partecipazioni internazionali**

*collaborazione tra il NTFI e il Festivalul Internazional de Teatru Sibiu*

### **PANTAGRUEL SISTER-IN-LAW**

*regia Silviu Purcarete*

*produzione National Theatre Radu Stanca (Romania), State Hungarian*

*Theatre of Cluj (Ungheria) e Compagnie Silviu Purcarete (Francia)*

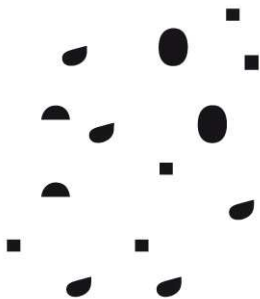
*lingua: spettacolo senza uso di parola*

*durata: 80'*

*dal 26 al 28 giugno*

*ore: 20.00*

**Teatro Bellini**



## **L'Età nobile e il contemporaneo**

*coproduzione del NTFI*

### **ANOTHER SLEEPY DUSTY DELTA DAY**

*di Jan Fabre*

*produzione Troubleyn/Jan Fabre*

*in coproduzione con Festival d'Avignon, Philadelphia Live Arts Festival, NTFI*

*in collaborazione con Aldo Miguel Grompone*

*Prima Assoluta*

*durata: 90'*

*dal 26 al 28 giugno*

**ore: 20.00**

**Teatro Nuovo**

## **L'Età nobile e il contemporaneo**

### **DEATH IS CERTAIN**

**(36 modi per torturare una ciliegia)**

*performance di Eva Meyer-Keller*

*produzione Eva Meyer-Keller*

*durata: 40'*

*dal 26 al 28 giugno*

**ore: 20.30**

**Real Albergo dei Poveri - cortile quadrato**

## **Scrittori per il NTFI**

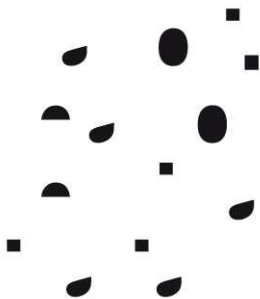
*Testo commissionato dal NTFI*

### **ALBERI ADAGIATI SULLA LUCE**

*di Adonis*

*traduzione e adattamento Francesca Corrao*

*presentazione del testo: 26 giugno*



## **L'Età nobile e il contemporaneo**

*Creazione per il NTFI*

### **LO VOMMARO A DUELLO**

*di Roberto De Simone*

*regia Roberto De Simone*

*produzione NTFI*

*in coproduzione con Fondazione Teatro di San Carlo di Napoli*

*Prima Assoluta*

*durata: 165'*

*lingua: italiano*

*27, 28 giugno*

*ore: 21.00*

**Mercadante Teatro Stabile di Napoli**

## **Partecipazioni internazionali**

*collaborazione tra il NTFI e il Singapore Arts Festival*

### **TEMPLE**

*di Natalie Henedige*

*regia Natalie Henedige*

*coproduzione NTFI e Singapore Arts Festival (Singapore)*

*Prima Europea*

*lingua: inglese (sopratitoli in italiano)*

*durata: 90'*

*dal 27 al 29 giugno*

*ore: 22.00*

**Real Albergo dei Poveri - cortile a stella**

## **L'Età nobile e il contemporaneo**

*Creazione per il NTFI*

### **VEDRAI, ANDRÀ TUTTO BENE**

*da un progetto di Monika Pormale*

*produzione NTFI*

*Prima Nazionale*

*21 maggio*

**Aggiornamenti costanti sul sito [www.napoliteatrofestival.it](http://www.napoliteatrofestival.it)**